

2 October 2015

Ms Mimi Seetelo

mseetelo@sahra.org.za

Tel: (012) 320 8490/941 4960

Fax: (012) 320 8486

437 Paul Kruger Street

Ditsong National Museum of National History, Pretoria

Pages: 22

Dear Ms M Seetelo

INTENDED RELOCATION OF THE REMAINS OF 4 GRAVES FROM THE FARMS HELENA 6 JT AND MAREESBURG 8 JT, LIMPOPO.

BACKGROUND INFORMATION

Our company has been appointed by Anglo American Platinum to affect the relocation of 4 graves located in two (2) different cemeteries on the farms Helena 6 JT and Mareesburg 8 JT, Limpopo (Addendum A). The cemetery is adversely impacted upon by planned of Der Brochen Project Platinum Mine. The two farms are owned by Anglo American Platinum (Addendum B). The Jane Furse police station has been informed of the process and will assist once all the relevant permits have been received and the graves relocations have been scheduled (Addendum C). Martins Funerals (Emalahleni) will be responsible for the handling and reburial of the exhumed human remains (Addendum D).

DESCRIPTION OF CEMETERY

The details of this cemetery and graves are as follows:

- **Cemetery AA44b**

Latitude: -25.026167

Longitude: 30.110917

This cemetery contains a total of 3 graves located on the farm Helena 6 JT, near Steelpoort, Limpopo Province (Addendum A). The details of the persons buried here can be found in the attached grave register (Addendum E). All the graves located at this cemetery are older than 60 years. Of the 3 graves all have associated next of kin who have requested that we relocate their graves (Addendum G). The graves will be relocated to the Heatherdale Cemetery in Pretoria.

- **Cemetery NN1**

Latitude: -25.018111

Longitude: 30.148306

This cemetery contains 1 grave located on the farm Mareesburg 8 JT, near Steelpoort, Limpopo Province (Addendum A). This grave is older than 60 years. The details of the person buried here can be found in the attached grave register (Addendum E). The associated next of kin of this individual have requested that we relocate their graves (Addendum F). The grave will be relocated to another cemetery (AA89) on the farm Mareesburg 8 JT, as requested by the family.

PERMITS AND PERMISSIONS

We are also in the process of applying for permits and permissions from the following institutions:

- Limpopo Cooperative Governance, Human Settlement and Traditional Affairs (CoGHSTA)
- The Limpopo Provincial Department of Health.
- The South African Police Services were informed of the proposed relocation. They will be informed of the date of relocation at least 7 days in advance.

SOCIAL CONSULTATION

We have conducted an intensive process of social consultation in order to identify the buried individuals and to obtain requests for exhumation and re-interment from the affected families. This process commenced on Monday, 22 June 2015 with the erection of bilingual (English and Sepedi) site notices of all the affected cemeteries (Appendix F). Bilingual (isiZulu and English) newspaper notices were published in the Daily Sun and the Platinum Gazette on the 10 June 2015 (Appendix G).

The physical social consultation process commenced towards the end of 2014 Monday and the methodology followed in terms of this consultative process comprised the following:

- Identification of persons who may have resided in the study area by speaking to elderly people who have lived within the surroundings of the study area all their lives.
- During conversations with these individuals leads may have been forthcoming of families or individuals who used to reside within the study area.
- The Anglo American social consultant followed up each of the leads, to ascertain whether these individuals could have graves buried within the study area. In some cases preliminary meetings could immediately take place, while in others a preliminary meeting date was scheduled.
- Once families with graves within the study area had been identified, a preliminary meeting took place to introduce the proposed relocation project to the families.
- On the identification date the respective family representatives were physically taken to the cemeteries where their graves were buried. The representatives then identified their graves and the respective (unique) grave numbers were recorded by the social consultant. At this point those families willing to sign the request forms were then given the opportunity to do so

- Once the family representatives with whom the preliminary meeting had been held had discussed the proposed relocation with the remainder of their families, a date was scheduled on which the physical identification of the graves could be undertaken and if the family so wishes the proposed request forms could be signed (Appendix E).

As a result of the social consultation process the following results were achieved:

Of the 5 graves located in these three cemeteries, all the graves have been positively identified by the affected families and a written request has been provided for their relocation.

To clarify matters we have allocated the affected graves to the following categories:

Graves older than 100 years (Section 35 of Act 25 of 1999):	None
Graves older than 60 years (Section 36 of Act 25 of 1999):	4
Graves of victims of conflict (Section 36 of Act 25 of 1999):	None
Graves of individuals of royal descent (Section 36 of Act 25 of 1999):	None
Graves younger than 60 years that are located outside a registered cemetery (Ordinance 7 of 1925, Section 36 of Act 25 of 1999, Ordinance 12 of 1980):	None
Graves identified by the next of kin but of which the date of death is presently unknown	None
Presently unknown graves/possible graves (Section 36 of Act 25 of 1999):	None
Total	4

REBURIAL OF REMAINS

As mentioned above, according to the wishes of the families, the identified graves must be buried at the following cemeteries:

Name of Cemetery	Responsible Municipality	Number of Graves to be relocated here
Heatherdale Cemetery	City of Tshwane Metropolitan Municipality	3
AA89 Cemetery (farm Mareesburg 8 JT)	Greater Tshwane Local Municipality	1

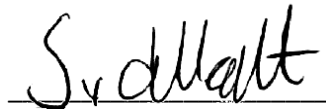
REQUEST

In light of the aforementioned information we hereby respectfully apply for permission to:

1. Exhume the remains in the 4 affected graves;
2. Rebury the remains in the cemeteries as set out above.

Please do not hesitate to contact me if you need any additional information (my cell phone number is 083 570 1722).

Yours sincerely,



Stephany van der Walt

Project Administrator

Tel: 012 332 5305

Cell: 083 570 1722

ADDENDUM A – Locality Maps

ADDENDUM B – Land Owner Consent Letter

ADDENDUM C – SAPS Acknowledgment Letter

ADDENDUM D – Undertaker Appointment Letter

ADDENDUM E – Grave Register

ADDENDUM F – Next of Kin, Request to relocate forms

ADDENDUM G – Site Notices

ADDENDUM H – Newspaper Notices

ADDENDUM A – Locality Maps

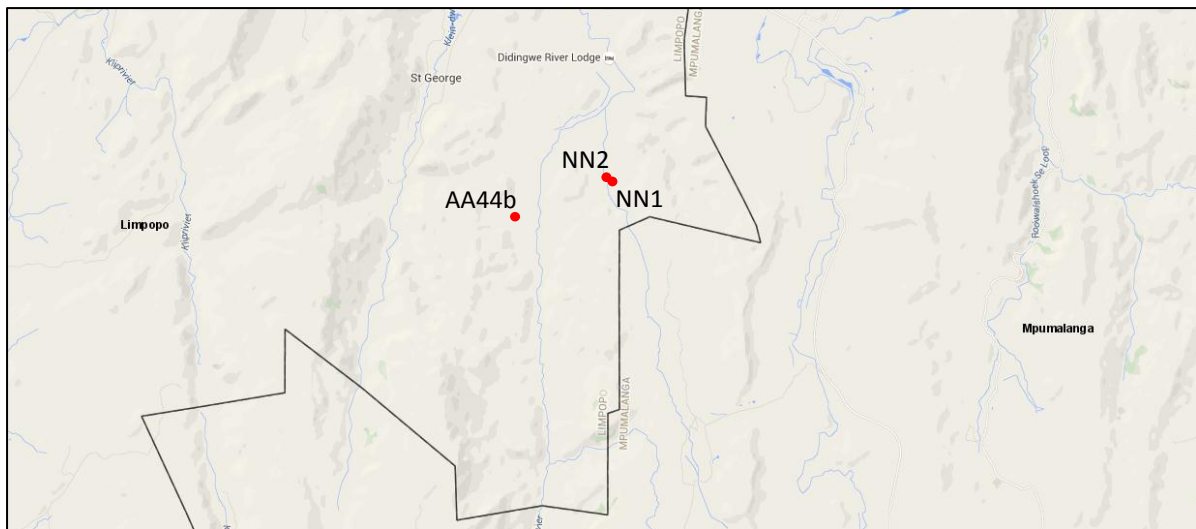


Figure 1: Location of the three cemeteries AA44b, NN1 and NN2 in Limpopo

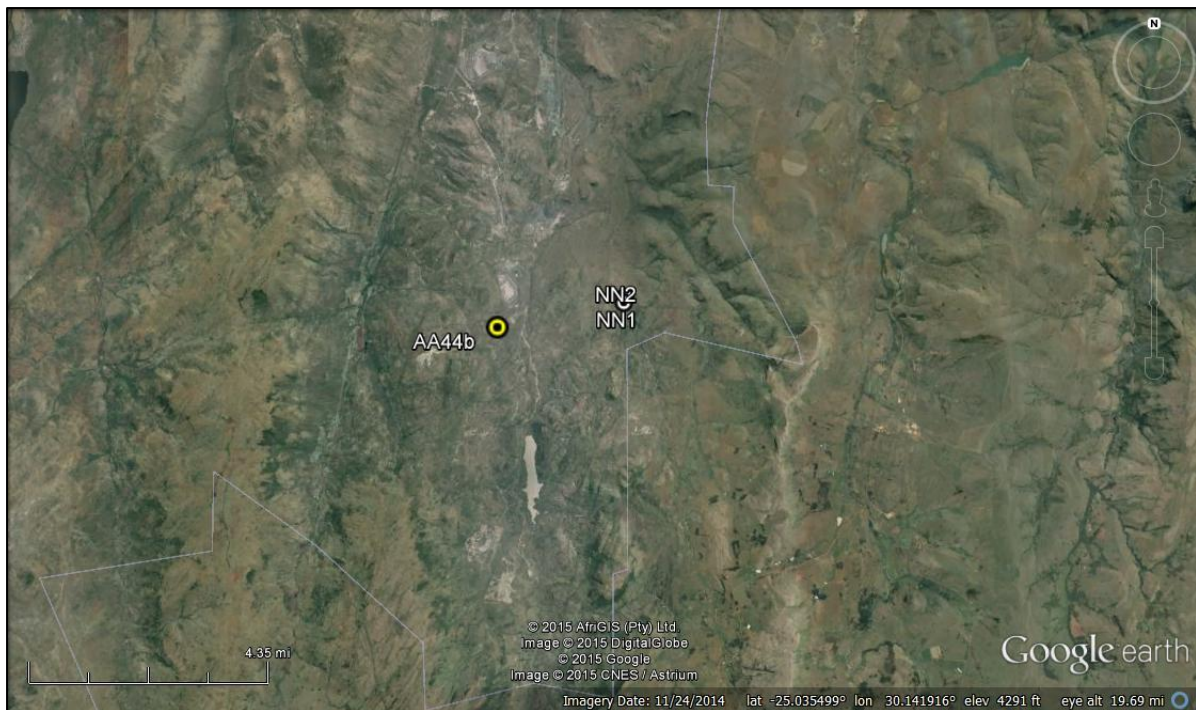


Figure 2: Location of cemeteries AA44b, NN1 and NN2 with in the landscape

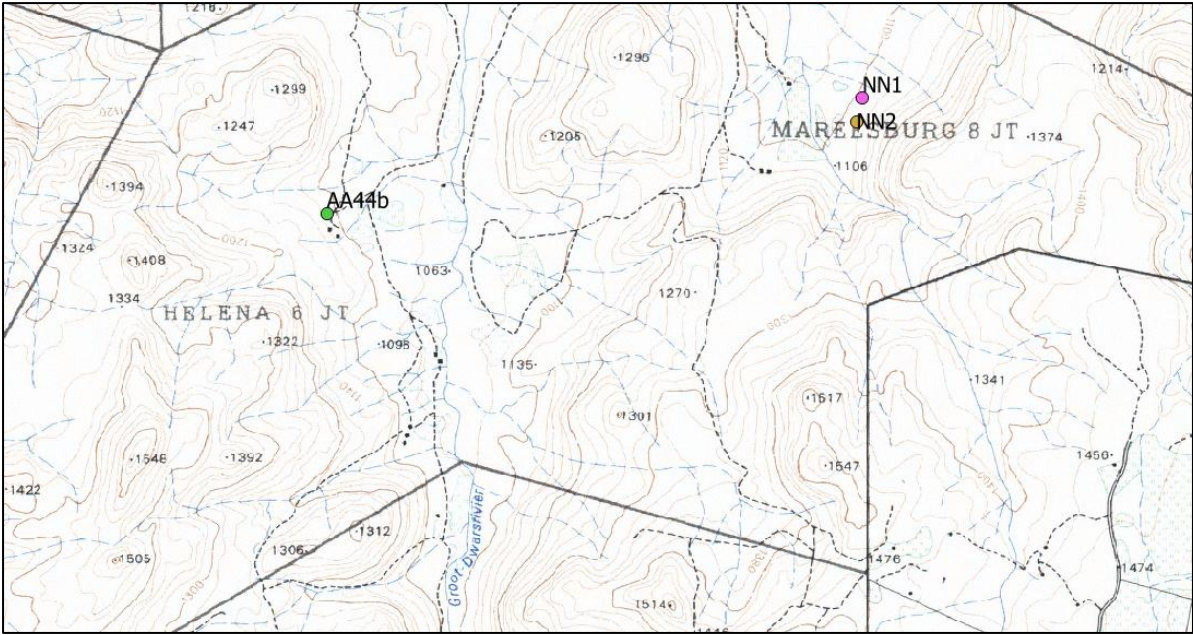


Figure 3: Cemeteries to be relocated as seen on the 1:50 000 map of the border between Limpopo and Mpumalanga

ADDENDUM B – Land Owner Consent Letter



UNCLASSIFIED

PLATINUM

ANGLO AMERICAN PLATINUM LIMITED

CORPORATE OFFICE
55 Marshall Street
Johannesburg
2001
South Africa

South African Heritage Agency
Heritage Officer: Permitting
Tel: 012 320 8490
Fax: 012 320 8486

1 July 2015

Burial Grounds and Graves Unit
South African Heritage Resources Agency
470 Paul Kruger Street
Pretoria 0001

Attention Ms Itumeleng N. Masiteng

Dear Ms Masiteng,

LANDOWNER PERMISSION: PROPOSED MITIGATION OF HUMAN REMAINS AS PART OF THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT PLAN OF THE PROPOSED ANGLO AMERICAN PLATINUM MINE AT DER BROCHEN.

PGS Heritage (Pty) Ltd were appointed by Anglo American Platinum to effect the relocation of approximately 20 graves that are impacted upon by the above development. The graves are located in 8 informal cemeteries within Portion 12 of the farm Maresburg 8 JT and the remaining extent of the farm Helena 6 JT.

As the owner of Maresburg 8 JT and Helena 6 JT I, Dean William Pelser, herewith give permission for the graves to be relocated from my property to a cemetery /cemeteries indicated by the next of kin.

Yours faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Pelser', written over a horizontal line.

Dean William Pelser
Executive Head : SHE

I.D. No. 680311 5115 082

A member of the Anglo American plc group

Anglo American Platinum Limited
Registered Address: 55 Marshall Street, Johannesburg, 2001. P O Box 62179, Marshalltown, 2107 South Africa. T +27 (0) 11 3736111 F +27 (0) 11 3735111
Incorporated in South Africa. Registration Number: 1946/022452/06

Directors: MV Moosa (Chairman) CI Griffith (Chief Executive Officer) I Botha M Culfari RMW Dunne NP Mageza R Médori NT Moholi D Naidoo AM O'Neill
JM Vice
Alternate Director: PG Whitcutt
Company Secretary: E Viljoen

ADDENDUM C – SAPS Acknowledgment Letter

27 July 2015

The Station Commander
Jane Furse Hospital Burgersfort 1058
Limpopo

Tell: (013) 265 8300
Fax: (013) 265 8333



Dear Col. Phetla

NOTIFICATION OF THE INTENDED RELOCATION OF HUMAN REMAINS – ANGLO AMERICAN PLATINUM, DER BROCHEN PROJECT

PROJECT INFORMATION

This communication serves to inform you that our company has been appointed by Anglo American Platinum, to effect the relocation of approximately 20 graves affected by mining activities. The graves are located in 8 separate informal cemeteries spread across the two farms listed below. We will be assisted on this project by Martins Funeral Undertakers. The public consultation process, to identify next of kin for the graves, commenced in 2014 and the project is envisaged to be concluded early 2016.

Please be advised that according to the newly promulgated health regulations (published in May 2013), a member of the SAPS must be on site during the exhumation of the remains. We will be in contact with your office to discuss the logistics of this.

LOCATION OF THE GRAVES

The graves, affected by the expansion of mining activities of the Tweefontein Optimisation Project, are located on the following properties that falls under your jurisdiction:

- Farm Boshmansfontein 12 IS
- Portion 1 and 2 of the farm Klipplaats 14 IS

PERMITS AND PERMISSIONS

We intend to apply for a permit and permissions from the following institutions/compliance agencies:

- The South African Heritage Resources Agency (SAHRA) as required by Section 36 of Act 25 of 1999 – Relocation Permit
- The Mpumalanga Provincial Department Health – Relocation Permit
- The Emalahleni Municipality - permission to exhume and rebury
- Any other relevant municipality – permission to rebury human remains as requested by the next of kin.

REBURIAL OF REMAINS

Professional Grave Solutions (Pty) Ltd | Reg. No. 2003/008940/07 | Directors: HS Steyn, PD Birkholtz, W Fourie
Tel: 012 332 5305 | Fax: 086 675 8077 | PO Box 32542, Tlopiusdot, 0134 | henk@gravesolutions.co.za | 906 Bergarend Street, Waverley, 1016
www.gravesolutions.co.za

All remains recovered during the relocation exhumation will be reburied in Municipal Cemeteries or traditional areas as requested by the next of kin. Unknown remains will be reburied in the closest municipal cemetery, Kromdraai Cemetery.

REQUEST

Can you please inform us if your office has any objection to the proposed relocation? If our permit applications are successful we will inform you at least one week in advance of the exhumation date. You will also be supplied with copies of all the relevant permits and permissions as well as a detailed exhumation schedule.

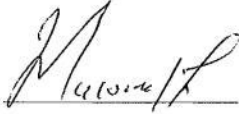

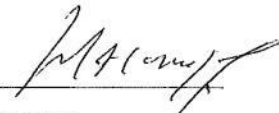
Should you have no objection, please sign in the space provided for this purpose below, alternatively you are welcome to submit a letter to us in this regard.

If you need any further information, please contact Stephany van der Walt on Cell: +27-83-570-1722 Fax: 086 675 8077 or email: stephany@pgsheritage.co.za

Yours sincerely



S van der Walt
Heritage Specialist
PGS Heritage & Grave
Project Secretary / Assistant

THIS OFFICE HAS NO OBJECTION TO THE PROPOSED RELOCATION	
	
Name	Designation
	
Signature	Stamp



ADDENDUM D – Undertaker Appointment Letter



CC 2009 / 112544 / 23
VAT NUMBER 4120255809
Corner of Mandela Drive and 37 French street
P.O. Box 150, Die Heuwel, eMalahleni 1042
Tell Nr. (013) 690-2081
Fax Nr: (013) 656-4270
Website: www.martinswitbank.co.za
Email: info@martinswitbank.co.za
24 Hour Emergency Number: 083 327 22 11

2015/09/16

Parks and Cemeteries Department

Greater Tubatse Local Municipality
Postal: PO Box 206, Burgersfort, 1150
Tel: 013 231 1000
Fax: 013 231 7467

Dear: Mr John Sekogela

**RELOCATION OF GRAVES: TWEEFONTIEN MINE – SECOND PHASE OF THE
TWEEFONTEIN OPTIMISATION PROJECT GRAVE RELOCATION, OGIES,
MPUMALANGA**

I hereby confirm that our company has been appointed by PGS Heritage to effect the relocation of the remains buried in three cemeteries on the farm Klipplaat 14 IS, at the Tweefontien Mine Ogies, Mpumalanga.

Kind regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kobus Herbst', is written over a horizontal dashed line.

Kobus Herbst
General Manager

Members: C. Wolmarans (Operations), B. Wolmarans (Financial)
J.J.T. Herbst (General Manager)

ADDENDUM E – Grave Register

Grave Number	Name of Deceased	Date of birth	Date of death	Age at death	Sex	Cause of Death	NOK	NOK ID Number	NOKs relationship to the deceased	Contact of NOK	Address of NOK	New Cemetery
AA44b_01	Fredrika Isabella Du Preez	?	1937-05-14	20	F	?	Hendrik Johannes Joachim Du Preez	571021 5026 088	Nephew	084 207 6477	12 Jones Str, The Reeds, Centurion	Heatherdale Cemetery
AA44b_02	Fredrika Isabella Du Preez	?	1916-08-21	2	F	?	Hendrik Johannes Joachim Du Preez	571021 5026 088	Nephew	85 207 6477	13 Jones Str, The Reeds, Centurion	Heatherdale Cemetery
AA44b_03	Unknown	?	?	0	?	?	Hendrik Johannes Joachim Du Preez	571021 5026 088	Aunt/Uncle	86 207 6477	14 Jones Str, The Reeds, Centurion	Heatherdale Cemetery
NN1_01	Maria Moganeng Mosehla	1873/04/14	1902-07-20	29	F	Natural	Enica Mosehla	661231 0059 080	Great great grand-daughter	076 345 7723	149 Tsakane Str, Ga-Mamdorp	AA89 - Mareersburg Farm



REQUEST FOR EXHUMATION AND RE-INTERMENT OF HUMAN REMAINS

1. PROJECT DETAILS

Project: DER BROEKEN
 Grave Number : NN1
 Reason for relocation: MINE INFRASTRUCTURE

2. DETAILS OF PERSON MAKING THE REQUEST

Herewith I, MOSEHLA RANGWAD ENNICA
 I.D. no.: 66031 0059 080
 Tel/Cell No.: 076 345 1733
 Physical Address: 149 TSAKANE STR. GIAMAMPORO
 Relation to deceased: WIFE OF GREAT GRANDMOTHER

Acting as a representative of the family of the deceased, and with the full knowledge and approval of all family members, hereby request the exhumation and re-interment of the remains of the person named in paragraph 3 of this document.

Signed: ENNICCA at GIAMAMPORO

on this 29 day of MAY 2015

Witness Name: BRASSIE PISOONA Signature: 

Translator: Name L MASANGO Signature: 

3. DETAILS OF DECEASED

Name of deceased: MARIA MOGANENG MOSEHLA
 Sex of deceased: FEMALE
 Date of death: 1903 - 1873
 Age at death: 29 yrs
 Cause of death: NATURAL
 Re-interment at: AASA MARESBURG FARM
 Comments: _____

4. CURATION OF REMAINS (if applicable)

Herewith, the undersigned, hereby declare that the physical remains of:

_____ may be curated at a suitable institution until such time that reburial arrangements have been made.

Name: _____
 Signed: _____ at _____
 on this _____ day of _____ 20____
 Witness: _____
 Comments: _____



REQUEST FOR EXHUMATION AND RE-INTERMENT OF HUMAN REMAINS

1. PROJECT DETAILS

Project: DER BROCHEN
 Grave Number : NNZ
 Reason for relocation: MINE INFRASTRUCTURE

2. DETAILS OF PERSON MAKING THE REQUEST

Herewith I, MOGAHLE PIET
 I.D. no.: 470808 5285 085
 Tel/Cell No.: 072 7141 992
 Physical Address: 50160 NGWADA MATLALA STR JAWA FURSE
 Relation to deceased: NEPHEW

Acting as a representative of the family of the deceased, and with the full knowledge and approval of all family members, hereby request the exhumation and re-interment of the remains of the person named in paragraph 3 of this document.

Signed: Mogahle Piet at JANE FURSE

on this 28 day of MAY 20 15

Witness Name: [Signature] Signature: [Signature]

Translator: Name L MASANCO Signature: [Signature]

3. DETAILS OF DECEASED

Name of deceased: BABY MOGAHLE
 Sex of deceased: FEMALE
 Date of death: 1963
 Age at death: 0-183
 Cause of death: NATURAL
 Re-interment at: GA-RANITHO

Comments: _____

4. CURATION OF REMAINS (if applicable)

Herewith I, the undersigned, hereby declare that the physical remains of:

may be curated at a suitable institution until such time that reburial arrangements have been made.

Name: _____

Signed: _____ at _____

on this _____ day of _____ 20 _____

Witness: _____

Comments: _____



PGS
HERITAGE

REQUEST FOR EXHUMATION AND RE-INTERMENT OF HUMAN REMAINS

1. PROJECT DETAILS

Project: DEE BEBCHEN
Grave Number : AA446/03
Reason for relocation: EXPANSION OF MINING DEVELOPMENT

2. DETAILS OF PERSON MAKING THE REQUEST

Herewith I, HENDRIK JOHANNET JOACHIM
I.D. no.: Du PREEZ 5710215026088
Tel/Cell No.: 084 207 6477

Physical Address: 12 JONES STREET, THE REEDS
Relation to deceased: CENTURION STREET, THE REEDS
GRANT DECEASED IS REPRESENTATIVE'S
Acting as a representative of the family of the deceased, and with the full knowledge and approval of all family members, hereby request the exhumation and re-interment of the remains of the person named in paragraph 3 of this document.

Signed: [Signature] at PCETOLA
on this 14 day of MARCH 2015
Witness Name: D. JAMES Signature: [Signature]
Translator: Name P. BIERKHOFF Signature: [Signature]

3. DETAILS OF DECEASED

Name of deceased: Unknown
Sex of deceased: Unknown
Date of death: Unknown
Age at death: Unknown (stillborn)
Cause of death: Unknown (stillborn)
Re-interment at: HEATHERDALE CEMETERY
IN DOUBLE GRAVES OF PETERUS HENDRIK
Comments: AND ANNA JOHANNA DU PREEZ
NO MARKER REQUIRED

4. CURATION OF REMAINS (if applicable)

Herewith I, the undersigned, hereby declare that the physical remains of:

~~may be curated at a suitable institution until such time that reburial arrangements have been made.~~

Name: ~~_____~~
Signed: ~~_____~~ at PCETOLA
on this Not day of _____ 20_____
Witness: Not
Comments: _____



PGS
HERITAGE

REQUEST FOR EXHUMATION AND RE-INTERMENT OF HUMAN REMAINS

1. PROJECT DETAILS

Project: DEE BROCHEN
Grave Number : AA446/02 or AA446/03
Reason for relocation: EXPANSION OF MINING DEVELOPMENT

2. DETAILS OF PERSON MAKING THE REQUEST

Herewith I, HENDRIK JOHANNES JOACHIM
I.D. no.: DU PREEZ 5710215026088
Tel/Cell No.: 084 207 6477

Physical Address: 12 JONES STREET, THE REEDS CENTURION.
Relation to deceased: DECEASED ABE REPRESENTATIVE'S AUNT
Acting as a representative of the family of the deceased, and with the full knowledge and approval of all family members, hereby request the exhumation and re-interment of the remains of the person named in paragraph 3 of this document.

Signed: [Signature] at PRETORIA

on this 14 day of MARCH 20 15

Witness Name: D. JAMES Signature: [Signature]

Translator: Name P. BIEKHOUTZ Signature: [Signature]

3. DETAILS OF DECEASED

Name of deceased: FREDRIKA ISABELLA DU PREEZ
Sex of deceased: F
Date of death: 21 AUGUST 1916
Age at death: 2 YEARS
Cause of death: UNKNOWN
Re-interment at: HEATHERDALE CEMETERY

IN DOUBLE GRAVES OF PETRU AND ANNA JOHANNA DU PREEZ
Comments: GRANITE GRAVE MARKER MUST BE MADE AND PLACED FLAT ON GRANDPARENTS' DOUBLE GRAVE.

HENDRIK

4. CURATION OF REMAINS (if applicable)

Herewith I, the undersigned, hereby declare that the physical remains of: _____ may be curated at a suitable institution until such time that reburial arrangements have been made.
Name: N/A
Signed: [Signature] at _____
on this _____ day of _____ 20 _____
Witness: _____
Comments: _____



REQUEST FOR EXHUMATION AND RE-INTERMENT OF HUMAN REMAINS

1. PROJECT DETAILS

Project: DER BROEKEN
Grave Number : AA44b/0100a 01
Reason for relocation: EXPANSION OF MINING DEVELOPMENT.

2. DETAILS OF PERSON MAKING THE REQUEST

Herewith I, HENRIK JOHANNES JOACHIM DU PREEZ
I.D. no.: 5710215026088
Tel/Cell No.: 084 207 6477
Physical Address: 12 JONES STREET, THE REEF, CENTURION
Relation to deceased: AUNT DECEASED IS REPRESENTATIVE
Acting as a representative of the family of the deceased, and with the full

knowledge and approval of all family members, hereby request the exhumation and re-interment of the remains of the person named in paragraph 3 of this document.

Signed: [Signature] at PERTORIA
on this 14 day of MARCH 2015
Witness Name: D. JAMES Signature: [Signature]
Translator: Name P. BIEKHOUT Signature: [Signature]

3. DETAILS OF DECEASED

Name of deceased: FREDRIKA ISABELLA DU PREEZ
Sex of deceased: F
Date of death: 14 MAY 1937
Age at death: 20
Cause of death: UNKNOWN
Re-interment at: HEATHERDALE CEMETERY
IN DOUBLE GRAVE OF PETRUS HENDRIK AND ANNA JOHANNA DU PREEZ
Comments: _____

EXISTING HEADSTONE MUST BE PLACED FLAT ON GRAND PARENTS' DOUBLE GRAVE

4. CURATION OF REMAINS (if applicable)

Herewith I, the undersigned, hereby declare that the physical remains of: _____ may be curated at a suitable institution until such time that reburial arrangements have been made.
Name: _____
Signed: N/A at _____
on this _____ day of _____ 20____
Witness: _____
Comments: _____



Monday, 22 June 2015

TSEBIŠO: GO HUDUŠWA GA MAŠALEDI AO A AMEGAGO A DITOP TŠA BATHO KA MABITLENG

Tsebišo e fiwa fa gore:
PGS Heritage (Pty) Ltd
le;
Martins Funerals

legatong la Anglo American Platinum, di ikemišeditše go dira kgopelo go latela Karolo ya 35 le ya 36 tša Molao wa Methopo ya Bohwa ya Bosetšhaba (Molao wa 25 wa 1999); Taelo ya Go Tlošwa ga Mabitla le Ditopo tša Bahu (Taelo ya Nomoro ya 7 ya 1925); Taelo ya Go Epolla Ga Ditopo (Taelo ya Nomoro ya 12 ya 1980); le Molao wa Dithišu tša Batho (Molao wa Nomoro ya 65 wa 1983 go ya ka ge o fetošitšwe) gammogo le melawana ya ka nageng ya maleba;

go ya go:

- tshepedišo ya Taolo ya Phrobentshe fao mabitla a lego gona,
- setheo sa Methopo ya Bohwa sa Afrika Borwa (SAHRA) goba setheo sa tšona sa phrobentshe seo se diretšwego molao; le
- masepala wa selegae wa maleba

go dumelela go epollwa ga mabitla le go a boloka gape ka serapeng sa bahu sa kgauswi goba go huduša mašaledi a ditopo tša bahu ba 20 bao ba bolokilwego mo mafelong a ka Masepaleng wa Selegae wa Greater Tubatse, Masepaleng wa Selete wa Greater Sekhukhune, ka Phrobentsheng ya Limpopo (bona mmepe):

1. Karolo ya 10 ya polasa ya Mareesburg 8 JT
 - AA18 (mabitla a 3)
 - AA20 (mabitla a 5)
 - NN1 (lebitla le 1)
 - NN2 (lebitla le 1)
2. Karolo ye e šetšego ya polasa ya Helena 6 JT:
 - AA44b (mabitla a 3)
 - HNN1 (lebitla le 1)
 - HNN2 (lebitla le 1)
 - AA124 (mabitla a 5)

Mabitla a a tla angwa kudu ke mešomo ya tšhabollo mo lefelong leo a lego go lona mo lebakeng le. Batho ka moka le metse yeo e lego ya ba maloko a bahu bao ba bolokilwego, batho ka moka le metse yeo go ya ka setšo e angwago ke mabitla goba motho ofe goba ofe goba metse yeo e nago le kgahlego ka mabitleng ao e laletšwa go kgatha tema ka tshepedišong ye gomme ba swanetše go romela dintlha tša bona tša Boikgokaganyo atereseng ye e filwego ka mo fase mo matšatšing a 60 ka morago ga letšatšikgwedi la tsebišo ye:

PGS HERITAGE (PTY) LTD	
Mogala: 012 332 5305 / Fekese: 086 675 8077	
Mna. Lukas Masango	Mna. Polke Birkholtz
Sellathekeng: 073 613 9432	Sellathekeng: 082 717 6661
Emeile: lukas@pgsheritage.co.za	Emeile: polke@pgsheritage.co.za
Nomoro ya tšhupetšo: Nomoro ya maleba ya lebitla ka ge go laeditšwe ka mo godimo	

Monday, 22 June 2015

NOTICE: MITIGATION OF AFFECTED HUMAN REMAINS IN GRAVES

Notice is hereby given that:
PGS Heritage (Pty) Ltd
and;
Martins Funerals

on behalf of Anglo American Platinum, intend applying in terms of Section 35 and 36 of the National Heritage Resources Act (Act 25 of 1999); The Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance (Ord. No. 7 of 1925); The Exhumations Ordinance (Ord. No. 12 of 1980); and the Human Tissues Act (Act No. 65 of 1983 as amended) as well as the relevant local regulations;

to the:

- Provincial Administration of the province in which the graves are located;
- the South African Heritage Resources Agency (SAHRA) or their legislated provincial agency; and
- the relevant local municipality

for approval to exhume and re-inter in a local cemetery or to mitigate by other means the remains of approximately 20 individuals buried at these locations in the Greater Tubatse Local Municipality, Greater Sekhukhune District Municipality, Limpopo Province (refer map):

1. Portion 10 of the farm Mareesburg 8 JT:

- AA18 (3 graves)
- AA20 (5 graves)
- NN1 (1 graves)
- NN2 (1 graves)

2. Remaining Extent of the farm Helena 6 JT:

- AA44b (3 graves)
- HNN1 (1 graves)
- HNN2 (1 graves)
- AA124 (5 graves)

The graves will be adversely affected by development activities on the property on which they are currently situated. All persons and communities descendant from the buried individuals, all persons and communities by tradition concerned with the graves or any person or communities who has an interest in the graves are invited to participate in the process and must forward their contact particulars to the address listed below within 60 days of the date of this notice:

PGS HERITAGE (PTY) LTD	
Tel: 012 332 5305 / Fax: 086 675 8077	
Mr. Lukas Masango	Mr. Polke Birkholtz
Cell: 073 613 9432	Cell: 082 717 6661
Email: lukas@pgsheritage.co.za	Email: polke@pgsheritage.co.za
Reference Number: Relevant cemetery number as indicated above	

ADDENDUM H – Newspaper Notices

Daily Sun – Newspaper Notices 2015/06/10

TSEBIŠO: GO HUDUŠWA.GA MAŠALEDI A DITOPÓ TSA BATHO TSE DI AMEGAGO KA MABITLÉNG

**Tsebišo e fiwa fa gore:
PGS Heritage (Pty) Ltd le Martins
Funerals**

NOTICE: MITIGATION OF AFFECTED HUMAN REMAINS IN GRAVES

Notice is hereby given that: PGS Heritage (Pty) Ltd and Martins Funerals

on behalf of Anglo American Platinum, intend applying in terms of Section 35 and 36 of the National Heritage Resources Act (Act 25 of 1999); The Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance (Ord. No. 7 of 1925); The Exhumations Ordinance (Ord. No. 12 of 1980); and the Human Tissues Act (Act No. 65 of 1983 as amended) as well as the relevant local regulations; to the:

- Provincial Health Department;
- South African Heritage Resources Agency (SAHRA);
- and relevant local municipality for approval to exhume and re-inter in a local cemetery or to mitigate by other means the remains of approximately 20 individuals buried at these locations in the Greater Tubatse Local Municipality, Greater Sekhukhune District Municipality, Limpopo Province:

Portion 12 of the farm Maresburg 8 JT:

AA18 (3 graves) –
S25° 01' 02.0" E30° 09' 00.4"
NN1 (1 graves) –
S25° 01' 05.2" E30° 08' 53.9"
NN2 (1 graves) –
S25° 01' 11.1" E30° 08' 52.4"

Remaining Extent of the farm Helena 6 JT:

AA20 (5 graves) –
S 25° 01' 19.9" E 30° 06' 44.0"
AA44b (3 graves) –
S25° 01' 34.2" E30° 06' 39.3"
HNN1 (1 graves) –
S25° 01' 40.0" E30° 06' 42.3"
HNN2 (1 graves) –
S25° 01' 37.9" E30° 06' 40.3"
AA124 (5 graves) –
S25° 02' 03.9" E30° 06' 52.2"

The graves will be adversely affected by development activities on the property on which they are currently situated. All persons and communities descendant from the buried individuals, all persons and communities by tradition concerned with the graves or any person or communities who has an interest in the graves are invited to participate in the process and must forward their contact particulars to the address listed below within 14 days of the date of this notice:

PGS Heritage (Pty) Ltd
Tel: 012 332 5305 /
Fax: 086 675 8077
Mr. Lukas Masango
Cell: 073 613 9432
Email: lukas@pgsheritage.co.za
Mr. Polke Birkholtz
Cell: 082 717 6661
Email: polke@pgsheritage.co.za
Reference Number: Relevant cemetery number as indicated above

Legatong la Anglo American Platinum, di ikemiseditse go dira kgopelo go latela Karolo ya 35 le ya 36 tsa Molao wa Methopo ya Bohwa wa Bosetšhaba (Molao wa 25 wa 1999); Taelo ya Go Tlošwa ga Mabitla le Ditopo tša Bahu (Taelo ya Nomoro ya 7 ya 1925); Taelo ya Go Epolla Ga Ditopo (Taelo ya Nomoro ya 12 ya 1980); le Molao wa Dithišu tša Batho (Molao wa Nomoro ya 65 wa 1983 go ya ka ge o fetošitšwe) gammogo le mela-wana ya ka nageng ya maleba;

go ya go:
Tshepedišo ya Taolo ya Phrobentshe fao mabitla a lego gona;

setheo sa Methopo ya Bohwa sa Afrika Borwa (SAHRA) goba setheo sa tšona sa phrobentshe seo se diretswego molao; le masepala wa selegae wa maleba go dumelela go epolwa ga mabitla le go a boloka gape ka serapeng sa bahu sa kgauswi goba go huduša masaledi a ditopo tša bahu ka mekgwa ye mengwe bao ba ka bago ba 20 bao ba bolokilwego mo mafelong a ka Masepaleng wa Selegae wa Greater Tubatse, Masepaleng wa Selete wa Greater Sekhukhune, ka Phrobentsheng ya Limpopo:

Karolo ya 12 ya polasa ya Maresburg 8 JT:

AA18 (mabitla a 3) –
S25° 01' 02.0" E30° 09' 00.4"
NN1 (lebitla le 1) –
S25° 01' 05.2" E30° 08' 53.9"
NN2 (lebitla le 1) –
S25° 01' 11.1" E30° 08' 52.4"

Karolo ye e setšego ya polasa ya Helena 6 JT:

AA20 (mabitla a 5) –
S 25° 01' 19.9" E 30° 06' 44.0"
AA44b (mabitla a 3) –
S25° 01' 34.2" E30° 06' 39.3"
HNN1 (lebitla le 1) –
S25° 01' 40.0" E30° 06' 42.3"
HNN2 (lebitla le 1) –
S25° 01' 37.9" E30° 06' 40.3"
AA124 (mabitla a 5) –
S25° 02' 03.9" E30° 06' 52.2"

Mabitla a a tla angwa kudu ke mešomo ya tihabollo mo lefelong leo a lego go lona mo lebakeng le. Batho ka moka le metse yeo e lego ya ba maloko a bahu bao ba bolokilwego, batho ka moka le metse yeo go ya ka setšo e angwago ke mabitla goba motho ofe goba ofe goba metse yeo e nago le kgahlego ka mabitleng ao e laletšwa go kgatha tema ka tshepedišong ye gomme ba swanetše go romela dintlha tša bona tša boikgokaganyo atereseng ye e filwego ka mo fase mo matsatsing a 14 ka morago ga letsatsikgwedi la tsebišo ye:


PGS Heritage (Pty) Ltd
Mogala: 012 332 5305 /
Fekese: 086 675 8077
Mna. Lukas Masango Sellathekeng: 073 613 9432 Emeile: lukas@pgsheritage.co.za
Mna. Polke Birkholtz Sellathekeng: 082 717 6661 Emeile: polke@pgsheritage.co.za
Nomoro ya Tshupetso: Nomoro ya maleba ya mabitla ka ge go laeditšwe ka mo godimo

Pret by basaar

Die inwoners van Ohrigstad het saamgespan om van die 2015 NG Kerkbasaar 'n sukses te maak. Nog foto's op bladsy 8.



Notices/Kennisgewings * Notices/Kennisgewings


OLIFANTS RIVER WATER RESOURCES DEVELOPMENT PROJECT (ORWRDP-2)

INVITATION TO BID FOR A BOREHOLES EQUIPPING OPPORTUNITY

The ORWRDP-2 hereby invites suitably qualified companies and or service providers from the Greater Sekhukhune District Municipality to submit proposals for a borehole equipping opportunity.

Contact person	Tender Name	Tender Description	Closing Date and Time	Compulsory Briefing Session and Site Inspection
<p>Contact Person details: Abigail Banda</p> <p>Tel: (013) 230 4102</p> <p>Email: brsocial@basil-read.brsn.co.za</p>	Boreholes Equipping Project	The appointment of a service provider to equip boreholes in the ORWRDP-2 Project area	30th July 2015 (12H00)	<p>Briefing Session: Venue: Marlotti Lodge (Lapa) (10H00)</p> <p>R555 Marlotti Lodge</p> <p>Site Inspection 23rd July 2015 (12H00)</p>

To enable Tenderers to become acquainted with information pertinent to this tender and the site prior to tendering, arrangements have been made for a compulsory briefing session and site inspection on Thursday 23rd July 2015.

Please note that information and tender documents pertinent to this tender will only be made available to service providers that will attend the briefing session.

A proportion of the procurement on the Project has been set aside for preferential procurement to black enterprises (including Women owned, Youth and People with Disabilities), Black Qualifying Small Enterprises (QSE's) and Black Emerging Micro Enterprises (EME's).

ORWRDP-2 will place emphasis on technical capacity, preference requirements and BEE status. The following categories of suppliers will be evaluated:

- Category A: Black Owned
- Category B: Black Woman Owned
- Category C: Local Black Owned
- Category D: Local Black Woman Owned

Procurement decisions will be based on the optimisation of the universally accepted project management parameters of cost, time, quality and risk.

The following mandatory documents must be affixed to your proposal:

- Original and Valid Tax Clearance Certificate Issued by SARS
- Letter of Good Standing from the Compensation Commissioner
- Certified Copy of CIPC (previously known as CIPRO) registration certificate
- Company Profile
- Original certified copies of shareholders / directors / owners / members identity documents
- Cancelled cheque / confirmation letter from the bank
- BBBEE certificate
- Detailed references of previous completed projects
- Proof of residence (Municipal bill/ letter or /stamped Traditional Authority letter)

Documents should be submitted in a sealed envelope marked " Boreholes Equipping Opportunity/ Bid" and deposited in the registration box provided at the ORWRDP-2 offices situated at Marlotti Lodge along the R555, before 12H00 noon on the 30th July 2015.

For further enquiries please call Abigail Banda at 013 230 4102



NOTICE: MITIGATION OF AFFECTED HUMAN REMAINS IN GRAVES

Notice is hereby given that: **PGS Heritage (Pty) Ltd and Martins Funerals** on behalf of Anglo American Platinum, intend applying in terms of Section 35 and 36 of the National Heritage Resources Act (Act 25 of 1999); The Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance (Ord. No. 7 of 1925); The Exhumations Ordinance (Ord. No. 12 of 1980); and the Human Tissues Act (Act No. 65 of 1983 as amended) as well as the relevant local regulations;

to the:

- Provincial Health Department;
- South African Heritage Resources Agency (SAHRA);
- and relevant local municipality for approval to exhumate and re-inter in a local cemetery or to mitigate by other means the remains of approximately 20 individuals buried at these locations in the Greater Tubatse Local Municipality, Greater Sekhukhune District Municipality, Limpopo Province:

Portion 12 of the farm Maresburg 8 JT:

- AA18 (3 graves) S25° 01' 02.0" E30° 09' 00.4"
 - NN1 (1 graves) S25° 01' 05.2" E30° 08' 53.9"
 - NN2 (1 graves) S25° 01' 11.1" E30° 08' 52.4"
- Remaining Extent of the farm Helena 6 JT:**
- AA20 (5 graves) S 25° 01' 19.9" E 30° 06' 44.0"
 - AA44b (3 graves) S25° 01' 34.2" E30° 06' 39.3"

Go Tlošwa ga Mabilla le Ditopo tša Bahu

(Taelo ya Nomoro ya 7 ya 1925); Taelo ya Go Epolla Ga Ditopo (Taelo ya Nomoro ya 12 ya 1980); le Molao wa Dithišu tša Batho (Molao wa Nomoro ya 65 wa 1983 go ya ka ge o fetošišwe) gamogo le melawana ya ka nageng ya maleba;

go ya go:

Tshepedišo ya Taolo ya Phrobentshe fao mabitla a lego gona; seltheo sa Methopo ya Bohwa sa Afrika Borwa (SAHRA) goba seltheo sa tšona sa phrobentshe seo se diretšwego molao; le masepala wa selegae wa maleba go dumela go epollwa ga mabitla le go a boloka gape ka serapeng sa bahu sa kgausi goba go huduša masaledi a ditopo tša bahu ka mekgwa ye mengwe bao ba ka bapo ba 20 bao ba bolokiwego mo maelong a ka Masepaleng wa Selegae wa Greater Tubatse, Masepaleng wa Selete wa Greater Sekhukhune, ka Phrobentsheng ya Limpopo;

Karolo ya 12 ya polasa ya Maresburg 8 JT:

AA18 (mabitla a 3) S25° 01' 02.0" E30° 09' 00.4"

NN1 (lebitla le 1) S25° 01' 05.2" E30° 08' 53.9"

NN2 (lebitla le 1) S25° 01' 11.1" E30° 08' 52.4"

Karolo ye e setšego ya polasa ya Helena 6 JT:

AA20 (mabitla a 5) S 25° 01' 19.9" E 30° 06' 44.0"

AA44b (mabitla a 3) S25° 01' 34.2" E30° 06' 39.3"

HN1 (lebitla le 1) S25° 01' 40.0" E30° 06' 42.3"

HN2 (lebitla le 1) S25° 01' 37.9"

TSEBIŠO: GO HUDUŠWA GA MAŠALEDI A DITOPU TŠA BATHO TŠE DI AMEGA-GO KA MABITLENG

Tsebišo e fiwa fa gore: **PGS Heritage (Pty) Ltd le Martins Funerals** Legatong la Anglo American Platinum, di kemiseditše go dira kgopelo go latela Karolo ya 35 le ya 36 tša Molao wa Methopo ya Bohwa wa Bo-setšhaba (Molao wa 25 wa 1999); Taelo ya

E30° 06' 40.3" AA124 (mabitla a 5)

S25° 02' 03.9" E30° 06' 52.2"

Mabitla a a tla angwa kudu ke mešomo ya thabollo mo lefelong leo a lego go lona mo lebakeng le. Batho ka moka le metse ye e lego ya ba maloko a bahu bao ba bolokiwego, batho ka moka le metse yeo go ya ka setšo e angwago ke mabitla goba motho ote goba ote goba metse yeo e nago le kgailego ka mali-tšeng ao e laletšwa go kgathata tema ka tšhepedišong ye gomme ba swanetše go romela dintlha tša bona tša boikgokaganyo atereseng ye e fiwago ka mo fase mo matšatšing a 14 ka morago ga letšatšikg-wedi la tsebišo ye: **PGS Heritage (Pty) Ltd** Mogala; 012 332 5305 /

Fekese: 086 675 8077

Mna. Lukas Masango Sellathekeng: 073 613 9432 Emelile: lukas@pgsheritage.co.za

Mna. Polke Birkholtz Sellathekeng: 082 717 6661 Emelile: polke@pgsheritage.co.za

Nomoro ya Tšhupetšo: Nomoro ya maleba ya mabitla ka ge go laeditšwe ka mo godimo

"Doing business without advertising is like winking at a girl in the dark. You know what you are doing but nobody else does"

- Stuart Henderson